



WV-Genossenschaft Affoltern a.A.
Zürichstrasse 98
8910 Affoltern a.A.

19.06.2024

Ergebnisbericht

Auftragsdaten

Auftragsnummer	1244796
Auftraggeber	Kantonales Labor Zürich, Fehrenstrasse 15, 8032 Zürich
Betriebsnummer	116526
Probenherkunft	WV-Genossenschaft Affoltern a.A., Zürichstrasse 98, 8910 Affoltern a.A.
Probenehmer	Beatrice Togni, amtliche Fachassistentin
Anzahl Proben	7
Untersuchungsgrund	Amtliche Trinkwasseruntersuchung gemäss Probenahmeplan

Übersicht der untersuchten Proben

Protokollnummer	Probenbezeichnung
12453582-6	WVA Zürichstr. 98 - Hahn
12453583-4	Zwillikon, Ferenbachstr./Schachenstr. - LB
12453584-2	Ferenbachstr. 17 - LB 1994
12453585-0	Alte Obfelderstr. 69 - Hy 335
12453586-8	Archenhölzliweg 5.1 - LB
12453587-6	Zürichstr. 82 - LB Sternen
12453588-4	RZ Kinderspital, Mühlebergstr. 104 - Hy 805

Probendaten

Protokollnummer 12453582-6
 Probenbezeichnung WVA Zürichstr. 98 - Hahn
 Probenahmedatum 12.06.2024
 Eingangsdatum 12.06.2024

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	13.6	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	17	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	1.7	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	614	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	680	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	35.0	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.5	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	32.9	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	6.6	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	2.0	°fH	-	keine
Calcium	115.8	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	14.8	mg/l	±10 %	keine
Natrium	10.8	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.3	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	16.1	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	14.9	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	10.1	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12453583-4
 Probenbezeichnung Zwillikon, Ferenbachstr./Schachenstr. - LB
 Probenahmedatum 12.06.2024
 Eingangsdatum 12.06.2024

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	16.4	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	23	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	1.7	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	559	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	620	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	32.4	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.2	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	31.3	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	6.3	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	1.0	°fH	-	keine
Calcium	111.7	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	10.9	mg/l	±10 %	keine
Natrium	8.0	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.1	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	9.1	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	7.9	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	9.3	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12453584-2
 Probenbezeichnung Ferenbachstr. 17 - LB 1994
 Probenahmedatum 12.06.2024
 Eingangsdatum 12.06.2024

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	16.9	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	37	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	1.7	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	560	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	621	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.4	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	32.1	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.2	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	30.5	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	6.1	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	1.6	°fH	-	keine
Calcium	108.4	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	12.3	mg/l	±10 %	keine
Natrium	9.3	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.1	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	11.1	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	12.7	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	9.5	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12453585-0
 Probenbezeichnung Alte Obfelderstr. 69 - Hy 335
 Probenahmedatum 12.06.2024
 Eingangsdatum 12.06.2024

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	14.4	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	38	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	1.6	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	614	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	680	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	34.9	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.5	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	32.8	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	6.6	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	2.1	°fH	-	keine
Calcium	115.9	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	14.4	mg/l	±10 %	keine
Natrium	11.1	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.4	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	16.6	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	15.2	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	10.4	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12453586-8
 Probenbezeichnung Archenhölzliweg 5.1 - LB
 Probenahmedatum 12.06.2024
 Eingangsdatum 12.06.2024

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	14.6	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	3	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	1.6	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	614	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	680	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	35.1	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.5	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	33.0	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	6.6	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	2.1	°fH	-	keine
Calcium	116.1	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	14.8	mg/l	±10 %	keine
Natrium	10.8	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.3	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	16.0	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	14.8	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	10.0	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12453587-6
 Probenbezeichnung Zürichstr. 82 - LB Sternen
 Probenahmedatum 12.06.2024
 Eingangsdatum 12.06.2024

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	14.4	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	3	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	1.5	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	613	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	680	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	35.0	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.5	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	32.9	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	6.6	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	2.0	°fH	-	keine
Calcium	115.8	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	14.7	mg/l	±10 %	keine
Natrium	10.8	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.3	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	16.1	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	14.9	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	10.0	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12453588-4
 Probenbezeichnung RZ Kinderspital, Mühlebergstr. 104 - Hy 805
 Probenahmedatum 12.06.2024
 Eingangsdatum 12.06.2024

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	11.9	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	9	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	2.2	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	600	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	665	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.2	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	35.2	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.5	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	33.8	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	6.8	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	1.4	°fH	-	keine
Calcium	111.1	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	18.2	mg/l	±10 %	keine
Natrium	7.2	mg/l	±10 %	konform
Kalium	0.7	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	13.7	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	5.7	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	6.4	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Informationen zum Ergebnisbericht

Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die eingereichten Proben zum Zeitpunkt der Untersuchung.

Für vom Auftraggeber bereitgestellte Proben gelten die Ergebnisse für die Probe wie erhalten. Der Untersuchungszeitraum erstreckt sich zwischen Probeneingang und dem Berichtsdatum. Details zu den Untersuchungsmethoden werden auf Verlangen mitgeteilt. Die Beurteilung bezieht sich auf die im Untersuchungszeitraum gültigen lebensmittelrechtlichen Grundlagen. Die Messunsicherheit wird gemäss Entscheidungsregel (siehe zh.ch/kl «Zahlen und Fakten») bei der Bewertung der Konformität berücksichtigt. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Ergebnisberichtes, sowie Hinweise auf den Ergebnisbericht (z. B. zu Werbezwecken oder Präsentationen), sind nur mit Genehmigung des Kantonalen Labors Zürich gestattet. Die untersuchten Proben werden ohne gegenteilige Abmachungen wie folgt entsorgt: Proben, die mikrobiologisch untersucht wurden, sowie Wasserproben unmittelbar nach der Untersuchung. Alle anderen Proben werden 30 Tage nach Abschluss der Untersuchung entsorgt.

Wird bei den Untersuchungsergebnissen auf die Verwendung einer Multimethode hingewiesen, werden nur die Analyten ausgewiesen, deren Gehalt über der Bestimmungsgrenze liegt. Die weiteren Analyten, die mit der Methode erfasst werden, können unter zh.ch/multimethoden eingesehen werden.

Fehlt für einen Analyten zurzeit eine rechtliche Beurteilungsgrundlage, wird das Ergebnis mit "keine" beurteilt.

Zur besseren Übersicht befindet sich im Anhang zu diesem Ergebnisbericht eine Zusammenfassung aller Untersuchungsergebnisse des Auftrags.

Abkürzungen

<	Wert liegt unter der Bestimmungsgrenze. Diese entspricht dem numerischen Wert der nach dem Zeichen < (kleiner als) folgt.
KBE	Koloniebildende Einheiten
MU	Messunsicherheit
nn	nicht nachweisbar
wk	Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index ^{wk} , wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.

Verwendete Methoden und Messprinzipien

Methode	Messprinzip	Analyt
BER	Berechnung	Gesamthärte, Karbonathärte (SV pH 4.3), Leitfähigkeit (25°C, Labor), Resthärte
Z8201	kulturell quantitativ	Aerobe mesophile Keime
Z8202	kulturell quantitativ	E. coli
Z8204	kulturell quantitativ	Enterokokken
Z8300	UV/VIS	SSK 254 nm
Z8301	IC-Leitfähigkeit	Chlorid, Fluorid, Nitrat, Sulfat
Z8302	Titration	Calcium, Gesamthärte, Magnesium
Z8310	Konduktometrie	Leitfähigkeit (20°C, Labor)
Z8311	Titration	Säureverbrauch
Z8314	Potentiometrie	pH (Labor)
Z8317	Temperatur	Wassertemperatur (Feld)
Z8401	IC-Leitfähigkeit	Kalium, Natrium

Kantonales Labor Zürich

Sachbearbeiter
 Rang Cho

Freigabe Bericht
 Sascha Eberle

Hinweis: Der Bericht wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1244796 (Anhang)

Erstellt am 19.06.2024 14:39

Kanton Zürich
 Gesundheitsdirektion
Kantonales Labor Zürich
 Fehrenstr.15, Postfach
 8032 Zürich
 Seite 1/3

Probenr. oder Bezeichnung		WVA Zürichstr. 98 - Hahn	Zwillikon, Ferenbachstr./Scha- chenstr. - LB	Ferenbachstr. 17 - LB 1994	Alte Obfelderstr. 69 - Hy 335	Archenhölzliweg 5.1 - LB	Zürichstr. 82 - LB Sternen
Probeneingangsdatum		12.06.2024	12.06.2024	12.06.2024	12.06.2024	12.06.2024	12.06.2024
Analyt	Einheit	12453582-6	12453583-4	12453584-2	12453585-0	12453586-8	12453587-6
Feldmessungen							
Wassertemperatur	°C	13.6	16.4	16.9	14.4	14.6	14.4
Mikrobiologie							
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	17	23	37	38	3	3
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0	0	0
Physikalisch-chemische							
Parameter							
SSK 254 nm	1/m	1.7	1.7	1.7	1.6	1.6	1.5
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	µS/cm	614	559	560	614	614	613
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	µS/cm	680	620	621	680	680	680
pH (Labor)	pH	7.3	7.3	7.4	7.3	7.3	7.3
Härteparameter / Kationen							
Gesamthärte	°fH	35.0	32.4	32.1	34.9	35.1	35.0
Gesamthärte	mmol/l	3.5	3.2	3.2	3.5	3.5	3.5
Karbonathärte (SV pH 4.3)	°fH	32.9	31.3	30.5	32.8	33.0	32.9
Säureverbrauch	mmol/l	6.6	6.3	6.1	6.6	6.6	6.6
Resthärte	°fH	2.0	1.0	1.6	2.1	2.1	2.0
Calcium	mg/l	115.8	111.7	108.4	115.9	116.1	115.8
Magnesium	mg/l	14.8	10.9	12.3	14.4	14.8	14.7
Natrium	mg/l	10.8	8.0	9.3	11.1	10.8	10.8
Kalium	mg/l	1.3	1.1	1.1	1.4	1.3	1.3
Anionen							
Chlorid	mg/l	16.1	9.1	11.1	16.6	16.0	16.1
Fluorid	mg/l	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1
Nitrat	mg/l	14.9	7.9	12.7	15.2	14.8	14.9
Sulfat	mg/l	10.1	9.3	9.5	10.4	10.0	10.0



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1244796 (Anhang)

Erstellt am 19.06.2024 14:39

Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion
Kantonales Labor Zürich
Fehrenstr. 15, Postfach
8032 Zürich
Seite 2/3

Probenr. oder Bezeichnung	RZ Kinderspital, Mühlebergstr. 104 - Hy 805	
Probeneingangsdatum	12.06.2024	
Analyt	Einheit	12453588-4
Feldmessungen		
Wassertemperatur	°C	11.9
Mikrobiologie		
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	9
Escherichia coli	KBE/100ml	0
Enterokokken	KBE/100ml	0
Physikalisch-chemische		
Parameter		
SSK 254 nm	1/m	2.2
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	µS/cm	600
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	µS/cm	665
pH (Labor)	pH	7.2
Härteparameter / Kationen		
Gesamthärte	°fH	35.2
Gesamthärte	mmol/l	3.5
Karbonathärte (SV pH 4.3)	°fH	33.8
Säureverbrauch	mmol/l	6.8
Resthärte	°fH	1.4
Calcium	mg/l	111.1
Magnesium	mg/l	18.2
Natrium	mg/l	7.2
Kalium	mg/l	0.7
Anionen		
Chlorid	mg/l	13.7
Fluorid	mg/l	<0.1
Nitrat	mg/l	5.7
Sulfat	mg/l	6.4



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1244796 (Anhang)

Erstellt am 19.06.2024 14:39



Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion
Kantonales Labor Zürich
Fehrenstr.15, Postfach
8032 Zürich
Seite 3/3

Legende

- 1 Ergebnis nicht konform (in **roter** Farbe gekennzeichnet).
 - 2 Bitte Bemerkungen zu Analyten im Ergebnisbericht beachten.
- ^{wk} Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index ^{wk}, wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.